Series

ZRS E, G, GB

CIRCULATOR PUMP

USER MANUAL

PROFESSIONAL **PUMP EQUIPMENT**

ZEGOR
From Zero to Go to Remodel



CAUTIONS! Please read the user manual and instruction carefully before execution

076

EN

Dear customer!

Congratulations on your purchase of ZEGOR equipment. We are sure that you will not be disappointed in your choice. We wish you a pleasant operation.

ATTENTION!

Before proceeding with the installation and operation of the pump, we ask you to carefully study this manual. It contains the technical information necessary for the correct selection of the pump, as well as installation and operating requirements that must be observed.

ATTENTION!

Selection, installation and adjustment of the pump operating mode must be carried out by specialists with appropriate experience and knowledge, in strict accordance with the requirements of this manual. Mistakes made in any of these steps and resulting in pump failure will invalidate the warranty.

CONTENTS

1. REQUIREMENTS FOR PERSONNEL QUALIFICATIONS
2. PURPOSE AND SCOPE OF APPLICATION
3. DESIGN FEATURES
4. OPERATING CONDITIONS AND LIMITATIONS
5. TECHNICAL CHARACTERISTICS
6. PUMP INSTALLATION
7. POWER CONNECTION
8. PUMP OPERATION
9. WARRANTY

1. REQUIREMENTS FOR PERSONNEL QUALIFICATIONS

All basic work associated with putting the pump into operation requires special knowledge and experience.
Work that must be carried out by qualified craftsmen:
-calculation of the water supply system
-selection of a pump model suitable for technical characteristics
-selection of additional equipment for pump control and protection
-installation of pump and additional equipment
-setup and performance testing

ATTENTION!

Errors made in any of the above steps resulting in pump failure will void the pump warranty.

2. PURPOSE AND SCOPE OF APPLICATION

The circulation pump TM ZEGOR is designed for forced circulation of hot water in domestic heating systems. The pump has three speeds of rotation, which are switched manually by moving the lever on the pump terminal box to the appropriate position. The technology with rotor protection makes the pump practically silent. The pump is already supplied with threaded connections (American nuts) for mounting the pump. The pump has an air vent plug on the front of the pump casing.

Peculiarities:
Rotor type – wet
Overheating protection; three speeds of rotation; pump heading made of cast iron; motor housing – aluminum;
Impeller – technopolymer;
Drive shaft – ceramic;
Protective rotor shell – stainless steel;
Air outlet plug – stainless steel;
Pump installation:
Motor shaft must always be horizontal;
Threaded connection.
Characteristics:
Temperature of pumped liquid: up to +110°C;
Maximum working pressure: 10 bar;
Protection class: IP44;
Connection to the network: 220 V /50 Hz;
Installation length: 180 mm; 130 mm
Designed for uninterrupted operation. Must be installed and operated indoors. The operating conditions of the pump must comply with point 4.

3. DESIGN FEATURES

Wet rotor version, i.e. the motor rotor is lubricated and cooled by the pumped liquid during operation. This design eliminates the need for an external cooling fan, which ensures almost silent operation of the pump;
The inner surface of the pump heading in contact with water is coated with a special protective layer (enamel). This coating protects the pump working chamber from oxidation and prevents contamination of the pumped water. The coating is resistant to high temperatures and mechanical wear, and has the necessary strength and durability for the life of the pump.
The inlet and outlet connections of the pump are located on the same axis, i.e. the pump is mounted directly between the pipes.

4. OPERATING CONDITIONS AND LIMITATIONS

Maximum temperature of the pumped liquid: +110°C.
Maximum system pressure safe for the pump: 10 bar.
Supply voltage: 220V, 50Hz.
Permissible voltage deviation +10%/-10%.
For larger fluctuations, the pump should only be connected to the mains via a voltage stabilizer.
Maximum ambient temperature: +40℃.
The pump is installed in dry rooms. Condensation must not form on the pump casing.
The pump must not be operated without water or if the water supply is interrupted.

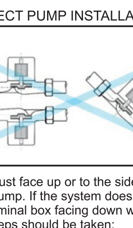
5. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model	Speed	Power(W)	Maximum flow(l/min)	Maximum head(m)
ZRS25/4G	III	70	31	4
	II	52	22	3
	I	35	12	2
ZRS25/6G	III	100	47	5.7
	II	68	30	4.8
	I	45	18	3
ZRS25/4GB ZRS25/4GB -130	III	68	27	4
	II	50	18	3
	I	35	10	2
ZRS25/6GB ZRS25/6GB -130	III	90	45	5.5
	II	60	25	4
	I	42	15	3
ZRS25/8GB	III	210	90	8
	II	180	60	7
	I	152	40	6
ZRS32/4GB	III	85	55	4
	II	60	36	3.5
	I	42	25	2.5
ZRS32/6GB	III	100	60	5.7
	II	69	32	4.5
	I	52	22	3
ZRS32/8GB	III	280	150	7.8
	II	220	95	6.5
	I	160	40	5.5

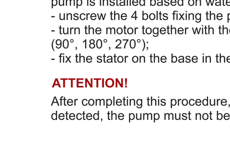
Model	Speed	Power (W)	Maximum flow(l/min)	Maximum head(m)
ZRS25/4E	III	70	50	4
	II	50	30	3
	I	35	16	2
ZRS25/6E	III	90	60	6
	II	65	38	5
	I	45	20	3

6. OPERATING CONDITIONS AND LIMITATIONS

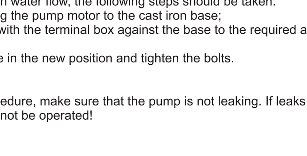
-The pump is installed in the assembled system upstream of the boiler (in the direction of water flow).
-The system must be thoroughly flushed before installing the pump.
-A coarse filter must be installed upstream of the pump (in the direction of water flow).
-The arrow on the pump casing shows the direction of the pumped liquid flow (pic.4).
-The pump must be installed either on a horizontal pipe section or on a vertical pipe section with the flow direction from bottom to top. This measure is necessary to prevent air accumulation in the pump and bearing wear.
-The pump must always be installed so that the motor shaft is horizontal. Correct installation of the pump is shown in pic.5, incorrect installation is shown in pic.6.


pic.4

CORRECT PUMP INSTALLATION



INCORRECT PUMP INSTALLATION



When mounting the pump, the terminal box (pic. 5.) must face up or to the side. The terminal box must not face down when installing the pump. If the system does not meet this requirement and the pump is installed with the terminal box facing down when the pump is installed based on water flow, the following steps should be taken:
- unscrew the 4 bolts fixing the pump motor to the cast iron base;
- turn the motor together with the terminal box against the base to the required angle (90°, 180°, 270°);
- fix the stator on the base in the new position and tighten the bolts.

ATTENTION!

After completing this procedure, make sure that the pump is not leaking. If leaks are detected, the pump must not be operated!

7. POWER CONNECTION

ATTENTION!
All preliminary work on the pump's power supply network must be carried out by specialists in this field in strict compliance with the technical and safety regulations in force.
The pump is supplied with a cable with a plug for connection to the mains. General safety precautions must be observed when connecting the pump to the mains:
- The power supply to the pump must comply with the requirements of point 4.
- The pump may only be connected to an undamaged power socket;
- Do not allow water and moisture to get on the cable, plug and socket during connection and operation.
ATTENTION!
It is imperative that the pump is grounded.
The pump plug has a dedicated ground contact. In order to ground the pump, the socket to which the pump is connected must also have a ground contact and be connected to a valid ground circuit. Alternatively, the pump can be grounded directly by connecting the pump housing to a valid grounding circuit with a wire.
ATTENTION!
In the mains to which the pump is connected or directly in the line supplying the pump, it is mandatory to install a residual current device (RCD) with a 30mA tripping current.

8. PUMP OPERATION

ATTENTION!
The pump must not be operated without water. Even short periods of dry running can cause damage to the pump components.
The pump must also not be allowed to run at standstill, i.e. without moving water. Make sure that the system in which the pump is installed is indeed a closed circuit allowing the water to circulate and that there are no elements in the system that prevent the water from circulating.
- After all installation work has been completed, open the water supply to the system, so that it fills the piping completely. It is recommended to drain some water before starting the pump, until the water flows out in a steady stream without jerks or air bubbles.
- After the system has been filled with water and any residual air has been removed from the system the pump can be started. To start the pump, it must be plugged into a power outlet.
- Check that the pump is switched on. This can be done by unscrewing air release plug. The shaft of a running pump should rotate.
If the water temperature in the system is high, steam and splashes of hot coolant may escape from under the plug. Beware of burns. It is therefore recommended to test the ---
PUMP MAINTENANCE
The pump does not require any special maintenance during operation. Attention should be paid to the occurrence of extraneous noises during operation of the pump, which may be due to bearing wear or may be caused by deposits (hardness salts, scale, etc.) adhering to parts of the pump.
After a long break in operation, before starting the pump, make sure that the pump shaft is not blocked. For this purpose unscrew the plug and try to turn the shaft with a slotted screwdriver.
ATTENTION!
The force should be small so as not to damage the shaft.
If the shaft rotates freely, the pump can be started. If the shaft cannot be turned or rotates with force, it means that dirt or scale deposits have blocked the pump rotor.In this case it is necessary to clean the pump.
It is recommended to have this procedure performed by a service center.

9. WARRANTY

Warranty on **36 months (for G series) and 24 months (for GB, E series)**, subject to compliance with the rules specified in the instructions.
The manufacturer guarantees:
- reliable and uninterrupted operation of the electric pump within the operating range of characteristics, under conditions of proper transportation, installation, storage, and operation of the pump by the buyer.
- During the warranty period, the manufacturer undertakes to repair free of charge a pump that has failed. If repair is not possible, the manufacturer undertakes to replace the pump with a new one. Except for cases where defects and breakdowns appeared due to the fault of the consumer.

The electric pump is removed from warranty service in the following cases:
- improper installation, care and maintenance during operation;
- careless storage or transportation;
- independent disassembly of the pump or maintenance outside the warranty service;
- absence of a store stamp with a date of sale in coupons for maintenance and warranty repairs.
The manufacturer is not liable for incorrect selection of the pump according to the operating conditions.
The warranty does not cover damage caused by a fault in the electrical network, operation of the pump without water, or freezing of water in the pump.
Directions
1. If the device no longer works, you must first check the causes of its malfunction, which may be a power failure or improper operation, and also use the table of possible breakdowns.
2. If you return the goods to the seller, you must provide the following documents:
- Proof of purchase
- Description of defects (a detailed description will speed up repairs)
In case of repair, do not send to the service center any other accessories or items that were not originally included with the device.

RU

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением оборудования **ZEGOR**. Уверены, что Вы не разочаруетесь в Вашем выборе. Желаем Вам приятной эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к монтажу и эксплуатации насоса, просим Вас внимательно изучить данное руководство. Оно содержит техническую информацию, необходимую для правильного подбора насоса, а также требования к монтажу и эксплуатации, подлежащие обязательному соблюдению.

ВНИМАНИЕ!

Подбор, монтаж и настройка режима работы насоса должны осуществляться мастерами, имеющими соответствующие опыт и знания, в строгом соответствии с требованиями данного руководства. Ошибки, допущенные на любом из этих этапов и повлекшие за собой поломку насоса, снимают оборудование с гарантийного обслуживания.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА
2. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ
3. КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ
4. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОГРАНИЧЕНИЯ
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
6. МОНТАЖ НАСОСА
7. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСА
9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА

Все основные работы, связанные с вводом насоса в эксплуатацию, требуют специальных знаний и опыта.
Работы, которые должны проводиться квалифицированными мастерами:
- расчет системы водоснабжения
- выбор подходящей по техническим характеристикам модели насоса
- выбор дополнительного оборудования для управления и защиты насоса
- установка насоса и дополнительного оборудования
- настройка и проверка работоспособности
ВНИМАНИЕ!
Ошибки, допущенные на любом из перечисленных этапов, повлекшие за собой поломку насоса, лишают насос гарантии.

2. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Насос циркуляционный ТМ ZEGOR предназначен для принудительной циркуляции горячей воды в бытовых отопительных системах. Насос имеет три скорости вращения, переключение которых происходит вручную путем перемещения рычажка на клемной коробке насоса в соответствующее положение. Технология с применением защитной оболочки ротора, делает насос практически бесшумным. Для монтажа насоса уже в комплекте предлагаются резьбовые присоединения (гайки — "американки"). Насос имеет пробку для выпуска воздуха на передней части корпуса насоса.
Особенности:
Тип ротора – мокрый
Защита от перегрева; три скорости вращения; корпус насосной камеры из чугуна; корпус электродвигателя - алюминий;
Рабочее колесо - технополимер;
Ведущий вал - керамика;
Защитная оболочка ротора - нержавеющая сталь;
Пробка для выпуска воздуха - нержавеющая сталь;

Установка насоса:
Вал двигателя всегда должен располагаться горизонтально;
Присоединение - резьбовое.

Характеристики:
Температура перекачиваемой жидкости: до +110°C;
Максимальное рабочее давление: 10 бар;
Класс защиты: Ip44;
Подключение к сети: 220 В /50 Гц;
Длина монтажной базы: 180 мм ;130мм
Предназначен для бесперебойной эксплуатации. Должен устанавливаться и эксплуатируется внутри помещений. Условия эксплуатации насоса должны соответствовать п.4.

3. КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Исполнение с «мокрым ротором», т.е. ротор двигателя во время работы смазывается и охлаждается перекачиваемой жидкостью. Данная конструкция позволяет отказаться от внешнего вентилятора охлаждения, что обеспечивает практически бесшумную работу насоса;
Внутренняя поверхность рабочей камеры, контактирующая с водой, покрыта специальным защитным слоем (эмалью). Данное покрытие защищает рабочую камеру насоса от окисления и предотвращает загрязнение перекачиваемой воды.

Покрытие устойчиво к высоким температурам и механическому износу, обладает необходимой прочностью и долговечностью на весь срок службы насоса.
Входной и выходной патрубки насоса расположены на одной оси, т.е. насос монтируется непосредственно в разрыв трубопровода;

4. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Максимальная температура воды: +110°C.
Максимальное давление в системе, безопасное для насоса: 10 бар.
Напряжение питания: 220В, 50Гц.
Допустимое отклонение напряжения +10%/-10%.
При более сильных колебаниях, насос подключать к сети только через стабилизатор напряжения.
Максимальная температура окружающего воздуха +40 ° C.
Насос устанавливается в сухих помещениях. Не допускается образование конденсата на корпусе насоса.
Не допускается работа насоса без воды, или если вода поступает в систему с перебоями.

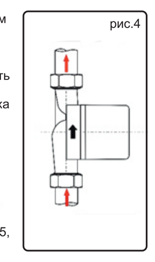
5.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Скорость	Мощность (ВТ)	Максимальная объемная подача(л/мин)	Максимальный напор(М)
ZRS25/4G	III	70	31	4
	II	52	22	3
	I	35	12	2
ZRS25/6G	III	100	47	5.7
	II	68	30	4.8
	I	45	18	3
ZRS25/4GB ZRS25/4GB-130	III	68	27	4
	II	50	18	3
	I	35	10	2
ZRS25/6GB ZRS25/6GB-130	III	90	45	5.5
	II	60	25	4
	I	42	15	3
ZRS25/8GB	III	210	90	8
	II	180	60	7
	I	152	40	6
ZRS32/4GB	III	85	55	4
	II	60	36	3.5
	I	42	25	2.5
ZRS32/6GB	III	100	60	5.7
	II	69	32	4.5
	I	52	22	3
ZRS32/8GB	III	280	150	7.8
	II	220	95	6.5
	I	160	40	5.5

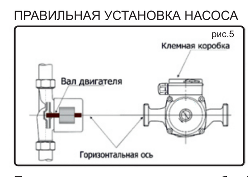
Модель	Скорость	Мощность (ВТ)	Максимальная объемная подача(л/мин)	Максимальный напор(М)
ZRS25/4E	III	70	50	4
	II	50	30	3
	I	35	16	2
ZRS25/6E	III	90	60	6
	II	65	38	5
	I	45	20	3

6. МОНТАЖ НАСОСА

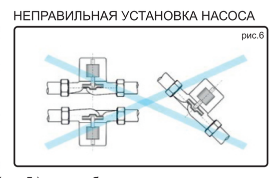
- Насос устанавливается в собранную систему перед котлом (по направлению потока воды).
- Система должна быть тщательно промыта перед установкой насоса.
- Перед насосом (по направлению потока воды) должен быть установлен фильтр грубой очистки.
- Стрелка на корпусе насоса показывает направление потока перекачиваемой жидкости (рис.4).
- Насос должен устанавливаться либо на горизонтальном участке трубопровода, либо на вертикальном с направлением движения потока снизу вверх. Данная мера необходима для предотвращения скопления воздуха в насосе и износа подшипников.
- Насос всегда должен устанавливаться таким образом, чтобы вал двигателя находился в горизонтальном положении. Правильная установка насоса показана на рис.5, неправильная установка показана на рис.6.


рис.4

ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА НАСОСА



НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА НАСОСА



При монтаже насоса клемная коробка (рис.5.) должна быть развернута вверх или в бок. Не допускается установка насоса, при которой клемная коробка развернута вниз. В случае если особенности системы не позволяют выполнить это правило, и при установке насоса согласно движению потока воды он оказывается ориентирован коробкой вниз, разрежается выполнить следующие действия:
- выкрутить 4 болта крепящих двигатель насоса к чугунному основанию;
- повернуть двигатель вместе с клемной коробкой относительно основания на нужный угол (90°, 180 °, 270 °);
- зафиксировать статор на основании в новом положении иболты.

ВНИМАНИЕ!
По завершению данной процедуры необходимо убедиться, что насос не потерял герметичность. В случае обнаружения протечек, эксплуатировать насос категорически запрещено!

7. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ!
Все предварительные работы по обустройству сети электропитания насоса должны выполняться специалистами в этой области в строгом соответствии с действующими техническими нормативами и соблюдением мер безопасности.
Для подключения к электросети насос укомплектован кабелем с вилкой.
При подключении насоса к сети следует соблюдать общие меры предосторожности:
- Сеть питания насоса должна соответствовать требованиям п.4.
- Допускается подключать насос только к исправной розетке питания;
- Не допускать попадания воды и влаги на кабель, вилку и розетку во время подключения и эксплуатации.
ВНИМАНИЕ!
Насос обязательно должен быть заземлен.
Вилка насоса имеет специальные заземляющие контакты. Чтобы осуществить заземление, розетка, к которой подключается насос, также должна иметь ответные заземляющие контакты, подключенные к действующему контуру заземления. Либо можно осуществить заземление насоса напрямую, соединив проводом корпус насоса с действующим заземляющим контуром.
ВНИМАНИЕ!
В сети, к которой осуществляется подключение насоса, либо непосредственно в линии, питающей насос обязательна, установка устройства защитного отключения (УЗО) стоком срабатывания 30мА.

8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ НАСОСА

ВНИМАНИЕ!
Не допускается работа насоса без воды. Даже непродолжительная работа насоса «в сухую» может привести к повреждению его узлов.
Так же не допускается работа насоса в тупик, т.е. без перемещения воды. Убедитесь, что система, в которой установлен насос действительно является замкнутым контуром, позволяющим воде циркулировать, и что в системе отсутствуют элементы, препятствующие циркуляции воды.
- После окончания всех монтажных работ, открыть подачу воды в систему,чтобы она полностью заполнила трубопровод. Рекомендуется до пуска насоса слить некоторый объем воды, до тех пор, пока вода не будет вытекать равномерной струей без рывков и без пузырей воздуха.
- После того, как система была заполнена водой и из нее удалены остатки воздуха, можно запустить насос. Для запуска насоса его необходимо включить в розетку.
- Убедиться, что насос включился. Это можно сделать, выкрутив пробку для выпуска воздуха. Вал, работающего насоса должен вращаться.
Если температура воды в системе высокая, то из-под пробки возможен выход пара и брызг горячего теплоносителя. Остерегайтесь ожога. В этой связи рекомендуется осуществлять проверку насоса на холодной системе.

ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА
Во время эксплуатации насос не требует специального обслуживания. Необходимо обращать внимание на появление посторонних шумов во время работы насоса, которые могут являться следствием износа подшипников или могут быть вызваны налипшими на части насоса отложениями (соли жесткости, накипь и т.п.)
После длительного перерыва в работе перед запуском насоса необходимо убедиться, что вал насоса не заблокирован. Для этого нужно выкрутить пробку и попробовать провернуть вал шлицевой отверткой.

ВНИМАНИЕ!
Усилие, должно быть небольшим, чтобы не повредить вал.
Если вал вращается свободно, можно запускать насос. Если же вал провернуть не удалось или же он вращается с усилием, это означает, что отложения грязи или накипи заблокировали ротор насоса. В этом случае необходимо осуществить чистку насоса.
Эту процедуру рекомендуется проводить в сервисном центре.

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие — **36 месяцев (для серии G) и 24 месяца (для серии GB, E)** при соблюдении правил указанных в инструкции.
Производитель гарантирует:
-надёжную и бесперебойную работу электронасоса в рабочем интервале характеристик, при условиях правильной транспортировке, монтаже, хранению, и эксплуатации насоса покупателем.
-на протяжении гарантийного срока продавец обязуется бесплатно отремонтировать насос, который вышел из строя. Если ремонт невозможен, продавец обязуется заменить насос на новый. За исключением случаев, когда дефекты и поломки появились по вине потребителя.
Электронасос снимается с гарантийного обслуживания в случаях:
-неправильного монтажа, ухода и обслуживания во время эксплуатации;
-неаккуратного хранения или транспортирования;
-самостоятельной разборки насоса или обслуживания вне гарантийного сервиса;
-отсутствия в талонах на техническое обслуживание и гарантийный ремонт штампа магазина с отметкой даты продажи.
За неправильный подбор насоса согласно условиям эксплуатации продавец ответственности не несёт.
Гарантия не распространяется на поломки, которые возникли по причине неисправности в электросети, работа насоса без воды, или замерзания воды в насосе.
Указания
1. Если прибор больше не работает, Вы должны сначала проверить причины его неисправности, которой может быть нарушение подачи питания или неправильная эксплуатация, а также воспользоваться таблицей возможных поломок.
2. Если Вы возвращаете товар продавцу, Вам необходимо предоставить следующие документы:
-Доказательство покупки
-Описание дефектов (детальное описание ускорит ремонт)
В случае ремонта не отправляйте в сервисный центр никаких других аксессуаров и предметов, которые не входили в комплект оригинального прибора.

UA

Шановний користувачу!

Вітаємо Вас з придбанням обладнання **ZEGOR.** Впевнені, що Ви не розчаруєтеся у Вашому виборі. Бажаємо Вам приємної експлуатації.

УВАГА!

Перш ніж приступити до монтажу та експлуатації насоса, просимо Вас уважно ознайомитися з даним керівництвом. Воно містить технічну інформацію, необхідну для правильного підбору насоса, а також вимоги до монтажу та експлуатації, які підлягають обов'язковому дотриманню.

УВАГА!

Підбір, монтаж і налагодження режиму роботи насоса повинні здійснюватися майстрами, які мають відповідні досвід та знання, в суворій відповідності до вимог даного керівництва. Помилки, допущені на будь-якому з цих етапів і спричинили за собою поломку насоса, знімають обладнання з гарантійного обслуговування.

ЗМІСТ

1. ВИМОГИ ДО КВАЛІФІКАЦІЇ ПЕРСОНАЛУ
2. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ
3. КОНСТРУКТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ
4. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБМЕЖЕННЯ
5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
6. МОНТАЖ НАСОСА
7. ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ
8. ЕКСПЛУАТАЦІЯ НАСОСА
9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

1. ВИМОГИ ДО КВАЛІФІКАЦІЇ ПЕРСОНАЛУ

Всі основні роботи, пов'язані з введенням насоса в експлуатацію, вимагають спеціальних знань і досвіду.
Роботи, які повинні проводитися кваліфікованими майстрами:
-Розрахунок системи водопостачання
-Вибір відповідної за технічними характеристиками моделі насоса
-Вибір додаткового обладнання для керування і захисту насоса
-Установка насоса і додаткового обладнання
-Налаштування і перевірка працездатності
УВАГА!
Помилки, допущені на будь-якому з перерахованих етапів, які потягли за собою поломку насоса, позбавляють насос гарантії.

2. ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Насос циркуляційний ТМ ZEGOR призначений для примусової циркуляції гарячої води в побутових опалювальних системах. Насос має три швидкості обертання, перемикання яких відбувається вручну шляхом переміщення важеля на клемній коробці насоса у відповідне положення. Технологія із застосуванням захисної оболонки ротора, робить насос практично безшумним.
Для монтажу насоса вже в комплекті пропонуються різьбові з 'єднання (гайки - "американки"). Насос має пробку для випуску повітря на передній частині корпусу насоса.

Особливості:
Тип ротора - мокрий;
Захист від перегріву;
Три швидкості обертання;
Корпус насосної камери з чавуну;
Корпус електродвигуна - алюміній;
Робоче колесо - технополімер;
Провідний вал - кераміка;
Захисна оболонка ротора - нержавіюча сталь;
Пробка для випуску повітря - нержавіюча сталь.

Установка насоса:
Вал двигуна завжди повинен розташовуватися горизонтально;
З'єднання - різьбове.

Характеристики:
Температура рідини що перекачується: до + 110 ° C;
Максимальний робочий тиск: 10 бар;
Клас захисту: IP44;
Підключення до мережі: 220 В / 50 Гц;
Довжина монтажної бази: 180 мм, 130мм.
Призначений для безперебійної експлуатації. Повинен встановлюватися та експлуатуватися всередині приміщень. Умови експлуатації насоса повинні відповідати п.4

3. КОНСТРУКТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ

Виконання з «мокрим ротором», тобто ротор двигуна під час роботи змащується та охолоджується рідиною, що перекачується. Дана конструкція дозволяє відмовитися від зовнішнього вентилятора охолодження, що забезпечує практично безшумну роботу насоса;

Внутрішня поверхня робочої камери, що контактує з водою, покрита спеціальним захисним шаром (емаллю). Дане покриття захищає робочу камеру насоса від окислення і запобігає забрудненню води, що перекачується. Покриття стійке до високих температур і механічного зносу, володіє необхідною міцністю і довговічністю на весь термін служби насоса.
Вхідний та вихідний патрубки насоса розташовані на одній осі, тобто насос монтується безпосередньо в розрив трубопроводу;

4. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ОБМЕЖЕННЯ

Максимальна температура води: + 110 ° C.
Максимальний тиск в системі, безпечне для насоса: 10 бар.
Напруга живлення: 220В, 50Гц. Допустиме відхилення напруги +10% / - 10%.
При більш сильних коливаннях, насос підключати до мережі тільки через стабілізатор напруги.
Максимальна температура навколишнього повітря +40 ° C.
Насос встановлюється в сухих приміщеннях. Не допускається утворення конденсату на корпусі насоса.
Не допускається робота насоса без води, або якщо вода надходить в систему з перебоями.

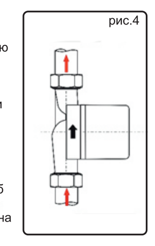
5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Швидкість	Потужність (ВТ)	Максимальна об'ємна подача (л/хв)	Максимальний напір(М)
ZRS25/4G	III	70	31	4
	II	52	22	3
	I	35	12	2
ZRS25/6G	III	100	47	5.7
	II	68	30	4.8
	I	45	18	3
ZRS25/4GB ZRS25/4GB130	III	68	27	4
	II	50	18	3
	I	35	10	2
ZRS25/6GB ZRS25/6GB130	III	90	45	5.5
	II	60	25	4
	I	42	15	3
ZRS25/8GB	III	210	90	8
	II	180	60	7
	I	152	40	6
ZRS32/4GB	III	85	55	4
	II	60	36	3.5
	I	42	25	2.5
ZRS32/6GB	III	100	60	5.7
	II	69	32	4.5
	I	52	22	3
ZRS32/8GB	III	280	150	7.8
	II	220	95	6.5
	I	160	40	5.5

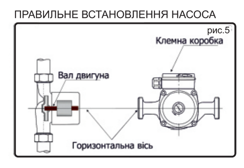
Модель	Швидкість	Потужність (ВТ)	Максимальна об'ємна подача (л/хв)	Максимальний напір(М)
ZRS25/4E	III	70	50	4
	II	50	30	3
	I	35	16	2
ZRS25/6E	III	90	60	6
	II	65	38	5
	I	45	20	3

6. МОНТАЖ НАСОСА

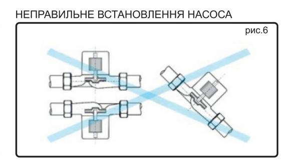
- Насос встановлюється в зібрану систему перед котлом (у напрямку потоку води).
- Система повинна бути ретельно промита перед установкою насоса.
- Перед насосом (у напрямку потоку води) повинен бути встановлений фільтр грубого очищення.
- Стрілка на корпусі насоса показує напрямок потоку рідини що перекачується(рис.4).
- Насос повинен встановлюватися або на горизонтальній ділянці трубопроводу, або вертикально за напрямком руху потоку знизу вгору. Дана міра необхідна для запобігання скупчення повітря в насосі і зносу підшипників.
- Насос завжди повинен встановлюватися таким чином, щоб вал двигуна перебував в горизонтальному положенні.
Правильна установка насоса показана на рис.5, неправильна установка показана на рис.6.


рис.4

ПРАВИЛЬНЕ ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА



НЕПРАВИЛЬНЕ ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА



При монтажі насоса клемна коробка (мал.5.) Повинна бути розгорнута вгору або в бік. Не допускається установка насоса при якій клемна коробка розгорнута вниз. У разі якщо особливості системи не дозволяють виконати це правило, і при установці насоса згідно руху потоку води він виявляється орієнтований коробкою вниз, необхідно виконати наступні дії:
- викрутити 4 болти які кріплять двигун насоса до чавунної основи;
- повернути двигун разом з клемною коробкою щодо заснування на потрібний кут (90 °, 180 °, 270 °)
- зафіксувати статор на підставі в новому положенні і затягнути болти.

УВАГА!
По завершенню даної процедури необхідно переконатися, що насос не втратив герметичність. У разі виявлення протікання, експлуатувати насос категорично заборонено!

7. ЕЛЕКТРІЧНІ З'ЄДНАННЯ

УВАГА!
Всі попередні роботи з облаштування мережі електроживлення насоса повинні виконуватися фахівцями в цій галузі в суворій відповідності з діючими технічними нормативами і дотриманням заходів безпеки. Для підключення до електромережі насос укомплектований шнуром з вилкою.
При підключенні насоса до мережі слід дотримуватися загальних запобіжних заходів:
- Мережа живлення насоса повинна відповідати вимогам п.4;
- Допускається підключати насос тільки до справної розетки;
- Не допускати попадання води і вологи на кабель, вилку і розетку під час підключення та експлуатації.

УВАГА!
Насос обов'язково повинен бути заземлений. Вилка насоса має спеціальні заземлюючі контакти. Щоб здійснити заземлення, розетка, до якої підключається насос, також повинна мати відповідні заземлюючі контакти, підключені до діючого контуру заземлення. Або можна здійснити заземлення насоса безпосередньо, з'єднавши проводом корпус насоса з чинним заземлюючим контуром.

УВАГА!
У мережі, до якої здійснюється підключення насоса, або безпосередньо в лінії, яка живить насос обов'язкова установка пристрою захисного відключення (УЗО) з током спрацьовування 30 мА.

8. ЕКСПЛУАТАЦІЯ НАСОСА

УВАГА!
Не допускається робота насоса без води. Навіть нетривала робота насоса «в суху» може привести до пошкодження його вузлів. Так само не допускається робота насоса в глухий кут, тобто без переміщення води. Переконайтеся, що система, в якій встановлено насос дійсно є замкнутим контуром, що дозволяє воді циркулювати, і що в системі відсутні елементи, що перешкоджають циркуляції води.
- Після закінчення всіх монтажних робіт, відкрити подачу води в систему, щоб вона повністю заповнила трубопровід. Рекомендується до пуску насоса злити деякий обсяг води, до тих пір, поки вода не буде витікати рівномірно струменем без ривків і без бульбашок повітря.
- Після того, як система була заповнена водою і з неї вилучені залишки повітря, можна запустити насос. Для запуску насоса його необхідно включити в розетку.
- Переконатися, що насос включився. Це можна зробити, викрутивши пробку для випуску повітря. Вал, що працює повинен обертатися.
Якщо температура води в системі висока, то з-під пробки можливий вихід пару і бризок гарячого теплоносія. Остерігайтеся опіку. У зв'язку з цим рекомендується здійснювати перевірку насоса на холодній системі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ НАСОСА
Під час експлуатації насос не потребує спеціального обслуговування. Необхідно звертати увагу на появу сторонніх шумів під час роботи насоса, які можуть бути наслідком зношування підшипників або можуть бути викликані налиплими на частини насоса відкладеннями (солі жорсткості, накип і т.і.) Після тривалої перерви в роботі перед запуском насоса необхідно переконатися, що вал насоса не заблокований. Для цього потрібно викрутити пробку і спробувати провернути вал шлицевою викруткою.
УВАГА!
Зусилля, має бути невеликим, щоб не пошкодити вал.
Якщо вал обертається вільно, можна запускати насос. Якщо ж вал провернути не вдалося або ж він обертається із зусиллям, це означає, що відкладення бруду або накипу заблокували ротор насоса. В цьому випадку необхідно здійснити чистку насоса.
Цю процедуру рекомендується проводити в сервісному центрі.

9. ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ

Гарантія на вироби — **36 місяців (для серії G) та 24 місяці (для серії GB, E)**, при дотриманні правил зазначених в інструкції.
Виробник гарантує:
-надійну і безперебійну роботу електронасоса в робочому інтервалі характеристик, за умов правильного транспортування, монтажу, зберігання, та експлуатації насоса покупцем.
-протягом гарантійного терміну продавець зобов'язується безкоштовно відремонтувати насос, який вийшов з ладу. Якщо ремонт неможливий, продавець зобов'язується замінити насос на новий. За винятком випадків, коли дефекти і поломки виникли з вини споживача.
Електронасос знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
-неправильного монтажу, догляду та обслуговування під час експлуатації;
-необережного зберігання або транспортування;
-самостійного розбору насоса або обслуговування поза гарантійного сервісу;
-відсутності в талонах на технічне обслуговування і гарантійний ремонт штампа магазину з відміткою дати продажу.

За неправильний підбір насоса відповідно до умов експлуатації продавець відповідальності не несе.
Гарантія не поширюється на поломки, які виникли через несправність в електромережі, роботи насоса без води, або замерзання води в насосі.
Вказівки
1. Перш ніж утилізувати прилад що не працює, Ви повинні спочатку перевірити причини його несправності, якими можуть бути порушення подачі живлення або неправильна експлуатація, а так само скористатися таблицею можливих поломок.
2. Якщо Ви повертаєте товар продавцеві, Вам необхідно надати наступні документи:
-доказ покупки
-опис дефектів (детальний опис прискорить ремонт)
У разі ремонту не відправляйте в сервісний центр ніяких інших аксесуарів і предметів, які не входили в комплект оригінального приладу.

ZEGOR